

新闻稿

2025年3月28日（星期五）晚上7时前禁止发表

《从石叻坡到新加坡——新加坡华语资料库》

新书推介式

2025年3月28日，新加坡 — 推广华语理事会（Promote Mandarin Council）诚挚推介新书《从石叻坡到新加坡——新加坡华语资料库》。这套双语出版物是新加坡华语资料库的研究成果，收录约1,000个具有特色的华语词语。这些词语对新加坡具有重要文化和历史意义，也代表我国多元种族和多元语言的身份。

新加坡华语资料库于2019年在讲华语运动（Speak Mandarin Campaign）的40周年庆典上，在网上推出。这个研究项目由首席研究员兼推广华语理事会成员陈志锐副教授领导，汇编了在新加坡常用，但在其它华语地区不太为人所知或使用的词语。资料库里所收录的信息包括词语的释义、由来、相关资料、例句及其它地区用语。

国家发展部兼外交部高级政务部长外交部和国家发展部高级政务部长沈颖女士是新书推介式发布会的主宾，她指出：“《从石叻坡到新加坡——新加坡华语资料库》不仅仅是一套刊物，它也体现了新加坡华人的集体记忆，也是值得我们自豪的语言资产。我希望这套书能帮助读者，尤其是年轻一代，了解新加坡华语如何反映我国独特的历史及多元文化的精神面貌，在使用新加坡华语时得心应手，从而深化新加坡华人的身份认同。我要感谢推广华语理事会和新加坡华语资料库研究团队多年来的努力，完成了如此重要的文化任务。”

这套出版物也收录了推广华语理事会主席蔡深江先生的序言，周清海教授的前言，以及陈志锐副教授、谭晓薇副教授和林良泉先生的文章。

请访问 www.mandarin.org.sg/en/sgmandarinterms 阅读出版物的电子版（出版物的链接将在2025年4月2日正式启用）。出版物也可在所有的公共图书馆借阅。若有其他问题，请联系：NHB_SpeakMandarin@nhb.gov.sg。

###结束###

有关讲华语运动

讲华语运动于 1979 年由时任总理李光耀先生发起，旨在鼓励新加坡华族人士讲华语。

数十年来，讲华语运动一直持续地鼓励新加坡人使用华文华语，以及加强人们对新加坡华族文化的认识。讲华语运动旨在通过创造有利的环境，让新加坡人能够在生活中使用与学习华语，以提高新加坡人在相关场合讲华语的能力与信心。

欲知更多有关讲华语运动的信息，请浏览 www.mandarin.org.sg 和 www.facebook.com/SpeakMandarinCampaign。

附件 A

《从石叻坡到新加坡——新加坡华语资料库》 新书概要

数十年来，华语在团结新加坡华人社群和加深对华族文化的理解方面，扮演举足轻重的角色。

2019 年，推广华语理事会开始进行新加坡华语资料库的研究工作，由首席研究员兼推广华语理事会成员陈志锐副教授领导。至今，资料库已汇编大约 1,000 个具有特色的新加坡华语词语。这些词语是新加坡华人所常用的，反映我国多元文化与多元族群传统的独特华族身份。

《从石叻坡到新加坡——新加坡华语资料库》是新加坡华语的见证，囊括细腻入微的独特词汇和短语表达方式。出版物的内容包括词于的释义、由来、相关资料、例句以及其他讲华语地区的用语。请浏览 www.mandarin.org.sg/en/sgmandarinterms 和 www.mandarin.org.sg/ch/sgmandarinterms 查阅更多信息。

附件 B

信息表



- 出版：
 - 推广华语理事会
- 编辑：
 - 陈志锐副教授
 - 李静欣女士
- 研究团队：
 - 陈志锐副教授（首席研究员）
 - 李静欣女士（主要研究员）
 - 谢汶亨博士（研究员）
 - 胡向青博士（研究员）
 - 王坤利博士（研究员）
- 专家咨询团：
 - 周清海教授
 - 王梅凤女士
 - 蓝璐璐副教授
 - 梁文福博士
 - 林任君先生
- 封面图片：

Art by the late Lim Tze Peng. Collection of National Gallery Singapore.

Volume 1: Chinatown (Tai Chong Kok Pastry Shop), 1983

Volume 2: Singapore River, View of the Victoria Clock Tower. c. late 1970s –
early 1980s

- 设计: Marshall Cavendish, a member of the Times Publishing Group
- 国际标准书号:
 - ISBN 978-981-94-1829-9 (paperback ; v. 1)
 - ISBN 978-981-94-1831-2 (paperback ; v. 2)
 - ISBN 978-981-94-1830-5 (ebook ; v. 1)
 - ISBN 978-981-94-1832-9 (ebook ; v. 2)
- 精装刊物页数: 1,631 页 (第一卷 852 页; 第二卷 779 页)
- 汇编词语数量: 1,131 个新加坡华语词语 (包含 755 个主要词语和 376 个别称及相关词)
- 新加坡华语资料库迄今研究年限: 6 年 (自 2019 年起)
- 口语访谈次数: 4 次
- 研究合作者人数: 25 人
- 词语类别: 9 类